

10. Deutscher Lusitanistentag
X Congresso Alemão de Lusitanistas

M i g r a t i o n u n d E x i l
M i g r a ç ã o e e x í l i o

Programmübersicht Sektion 2/Programa Secção 2

**Sprachkontakte des Portugiesischen/Contactos linguísticos do Português (Joachim Born/Anna Ladilova, Gießen)
Raum/Sala: Phil 758**

Donnerstag/Quinta-feira, 12.09.2013

08:00-09:00	Einschreibung im Institut für Romanistik (6. Stock)/Credenciamento
09:00-10:30	Eröffnungsvortrag/Conferência plenária de abertura - Prof. Dr. Mário Matos (Universidade do Minho): 'MIGRAÇÕES E EXÍLIOS LUSO-ALEMÃES'
10:30-11:00	Kaffeepause/Intervalo para café
11:00-13:15	Jürgen Lang (Erlangen): «Kapverdische Isoglossen»
	Benjamin Meisnitzer (München): «Das Portugiesische in Asien: Eine 'untergehende' Minderheitensprache des Nähebereichs?»
	Susanne Jahn (Maputo): «Sprachenpolitik im Postkolonialismus: Das „ensino bilingue“ in Mosambik»
13:15-15:00	Mittagessen/Intervalo para almoço
15:00-16:30	Yvonne Kiegel-Keicher (Gießen): «Portugiesisch und Arabisch: Sprachkontakt im europäischen und außereuropäischen Kontext»
	Mathias Arden (Eichstätt): «Variedades em contato nas mídias: Variação morfossintática, estilo, e (socio-) indexicalidade em novelas brasileiras»
16:30-17:00	Kaffeepause/Intervalo para café
17:00-18:30	Margarete Schlatter (Universidade Federal do Rio Grande do Sul): «Ensino de português como língua adicional no Brasil e em PALOP»
	Aurelia Merlan (München) : «Sprachkontakte des Portugiesischen und ihre Auswirkungen auf die Anredeformen»
20:00-23:00	Senatsempfang im 'Haus der Patriotischen Gesellschaft'/Recepção na Câmara Municipal de Hamburgo Überreichung des Georg-Rudolf-Lind-Förderpreises für Lusitanistik/ Entrega do prêmio Georg-Rudolf-Lind

Freitag/Sexta-feira, 13.09.2013	
09:00-10:30	Elton Prifti (Mannheim): «Sprachdynamik bei portugiesischen Migrantenfamilien im rätoromanischen Engadin (Schweiz)»
	Franz Obermeier (Kiel): «Deutsche in Brasilien und Argentinien. Die Anfänge einer ethnolinguistischen Forschung in Brasilien und Argentinien im 19. Jhd. Indigene Sprachen, Varietäten und Forschungsvernetzung.»
10:30-11:00	Kaffeepause/Intervalo para café
11:00-13:15	Dinah Leschzyk (Gießen): «Faites vos jeux oder rien ne va plus? Die Präsenz des Portugiesischen im öffentlichen Leben Macaus»
	Katharina Müller (Frankfurt/Main): «Doppelkonsonanten als italienische Identitätsmarker in italo-brasilianischen Geschäftsnamen»
	Alexandra Maria Duppé (Aachen): «Narrative Identitätskonstruktionen in transnationalen Räumen - Das Beispiel der Brasiguaios»
13:15-15:00	Mittagspause/Intervalo para almoço
15:00-16:30	Anna Ladilova (Gießen): «Die Bedeutung des Deutscherwerbs im Integrationsprozess der BrasilianerInnen in Deutschland»
	Cristina Flores (Braga): «Português Língua de Herança: reflexões sobre a aquisição da língua de origem num contexto de migração.»
16:30-17:00	Kaffeepause/Intervalo para café
17:00-19:00	Mitgliederversammlung des DLV/Assembleia geral do DLV
ab 20:00	Übergabe Festschrift Fátima Brauer Kulturabend mit Carola Saavedra - Lesung in der Bibliothek des Warburg-Hauses/Sarau de leitura com Carola Saavedra

10. Deutscher Lusitanistentag
X Congresso Alemão de Lusitanistas

M i g r a t i o n u n d E x i l
M i g r a ç ã o e e x í l i o

Samstag/Sábado, 14.09.2013

09:00-10:30	Abschlussvortrag/Conferência plenária de encerramento - Sílvia Melo-Pfeifer/Alexandra Schmidt: 'IMAGENS DO PORTUGUÊS LÍNGUA DE HERANÇA NA ALEMANHA'
10:30-11:00	Kaffeepause/Intervalo para café
11:00-13:15	Joachim Born (Gießen): «Sepharad im Exil: Die portugiesische Einwanderung nach Mannheim im 17. Jahrhundert»
	Susana Afonso e Francesco Goglia (Exeter): «Inovação linguística nas construções com SE no português da comunidade timorense imigrante em Portugal: uma variedade do português em formação
	Vitória Erineu Foerste (Espírito Santo): «Presença pomerana no Estado do Espírito Santo - Brasil: Questões de pesquisa sobre interculturalidade»
13:15-15:00	Mittagspause/Intervalo para almoço
15:00-16:30	Sektionsarbeit/Mesas temáticas
ab 20.00	Gemeinsames Abendessen/Jantar de confraternização Ort: <i>Krameramtsstuben</i>